

EESTI KIRJANDUS  
1931

# EESTI KIRJANDUS

EESTI KIRJANDUSE SELTSI VÄLJAANNE

TOIMETUS:

P. A R I S T E , H. K R U U S ,  
A. S A A R E S T E , F R . T U G L A S

TEGEV JA VASTUTAV TOIMETAJA J. V. VESKI

KAHEKÜMNE-VIIES AASTAKÄIK  
1931

EESTI KIRJANDUSE SELTSI KIRJASTUS

„Postimehe“ trükk, Tartus 1931.

# Kuukirja Eesti Kirjanduse XXV (1931.) aastakäigu sisu.

## Kirjandus ja ajalugu.

	Lk.
Arthur Adson, Eesti romaani- ja jututoodang a. 1930. . . . .	311—330
Aug. Anni, Kreutzwald'i kalendrijutud . . . . .	567—577, 625—638
—, Soome kirjandus Eestis . . . . .	71—87
—, Soome ringvaade . . . . .	335—344
M. J. Eisen, Isiklikke mälestusi soome-eesti kultuurilistest kokkupuutumistest 50 aasta eest ja neile järgneval ajal . . . . .	169—185
K. A. Hindrey, 70-aastane Jürgenstein. (Pildiga.) . . . . .	545—548
Ed. Hubel, Eesti näitekirjandus 1930. aastal . . . . .	193—202
Eerik Laid, Kodumaa asustus muinasajal. (Joonistega.) . . . . .	353—367
—, Laadoga ala etnograafilised olud nooremal raua-ajal. . . . .	528—538
Leo Leesment, Kihnlaste hülgepüügist . . . . .	652—659
M. Lepik, F. R. Faehlmann'i osast „Kalevipojas“ . . . . .	416—424
O. Liiv, Mõningaid Soome ja Eesti ajaloo-uurimise ühisküsimusi . . . . .	5—29
Ants Oras, Mõtteid tõlkekirjanduse puhul . . . . .	609—617
—, Prantsuse süllaabilise värsimõõdu, eriti aleksandriini, edasiandmisest eesti keeles . . . . .	373—379
August Palm, Soome Kirjanduse Selts 1831—1931. (Piltidega.) . . . . .	136—157, 202—220
M. Sillaots, Jakob Mändmets. (Pildiga.) . . . . .	1—4
Aino Suits, Lönnrot'i ja Faehlmann'i kokkupuuteid ja ühiseid harrastusi . . . . .	157—169
Gustav Suits, Soome ja eesti kirjandusuurimise ligendamisest . . . . .	330—334
K. E. Sõõt, Jakob Hurda elamud Tartus. (Piltidega.) . . . . .	472—485
N. Tann, Rudolf Tobias'e elust ja loomingust. (Piltidega.) . . . . .	431—444
Friedebert Tuglas, Eesti novellikirjandus 1930 . . . . .	65—70
—, Tervitus lahe tagant . . . . .	129—136
Oskar Urgart, Andres Saal 70-aastane. (Pildiga.) . . . . .	305—311, 367—373
—, Reisukirjeldise minevikust ja olevikust . . . . .	577—585
—, Täiendusi ja õiendusi artiklile „Andres Saal 70-aastane“. (Pildiga.) . . . . .	485—487
Juhan Vasar, Soome asustusest Eestis XVII sajandi keskel . . . . .	549—567, 639—652
Paul Viires, Friedebert Tuglas'e ilukirjanduslik stiil 401—416, 449—464, 497—506. . . . .	617—625
H. Visnapuu, Eesti luule 1930 . . . . .	257—266

## Rahvateadus, folkloor.

A. Anni, „Kanteletari“ tõlke nimetuse asjus . . . . .	251—253
M. J. Eisen, Kellad . . . . .	424—431, 464—472, 519—528
August Palm, M. J. Eisen — Eesti vanasõnad . . . . .	344—348

H. Paukson, Kanteletar, I osa . . . . .	245—251
Elmar Päss, Kaarle Krohn — Tunnelmarunojen tutkimuksia I . . . . .	607—608
V. Ridala-Grünthal, Eesti rahvaluule keelest . . . . .	266—286
Eduard Treu, Välimõjudest Eesti pääsukeselauludes. (Joonisega.) . . . . .	506—519

### Keel.

P. Ariste, Nils-Herman Lindberg — Läroboki svenska. Lehrbuch der schwedischen Sprache. Rootsi keele õppe- raamat . . . . .	127—128
Lauri Kettunen, „Viro“ ja „Eesti“ Soomes . . . . .	659—668
Julius Mägiste, Lauri Kettunen — Suomen murteet II . . . . .	397—398
—, Soome keele osa eesti kirjakeele arendamisel 87—118.	221—245
Albert Saareste, Kumb eesti murdeist soomele on lähem: põhjaeesti või lõunaeesti? . . . . .	29—44
M. Tedre, Herbert Haljaspõld — Võõrsõnade leksikon . . . . .	685—688

### Kirjanduse arvustus.

K. Aben, Karl Skalbe — Põhjaneitsi . . . . .	381—386
Paul Ariste, Albert Saareste ja A. R. Cederberg — Valik eesti kirjakeele vanemaid mälestisi . . . . .	294—295
—, Õpetatud Eesti Seltsi Aastaraamat (1929. a. kohta). . . . .	493—494
A. Audova, Eesti Karskusliidu väljaandeid E. Elisto'lt, H. Koppel'ilt, G. Laja'lt . . . . .	447—448
—, A. Sossi — Jookide valmistamine kodusel teel . . . . .	496
P. Hamburg, August Jakobson — Kolme vaeva tee . . . . .	296—299
—, Richard Janno — Sinine ümbrik . . . . .	676
—, Maria Jotuni — Argjelu . . . . .	444—445
—, Arvid Järnefelt — Greeta ja tema Issand . . . . .	489—490
—, Pedro Krusten — Öllis vale . . . . .	54—56
—, Johannes Lapp — Vabaduse eest . . . . .	602—606
—, Oskar Luts — Kuidas elate? . . . . .	188—191
—, Oskar Luts — Vanad teerajad . . . . .	188—190
—, Mait Metsanurk — Fr. Arraste & Pojad . . . . .	122—126
—, Mait Metsanurk — Valge pilv . . . . .	253—255
—, Mats Mõtslane — Mäng . . . . .	596—598
—, J. S. Panius — Kodus ja võõrsil . . . . .	396
—, Jaan Pert — Draamastuudio 1920—1930. . . . .	495—496
—, Arno Raag — Kaduval teel . . . . .	191—192
—, Helene Ranna — Keha ja vaim . . . . .	677—680
—, Richard Roht — Elu on ilus . . . . .	539—543
H. Jänes, Géza Lampérth ja László Bárány — Petõfi Seltsi pidulik istung Egeris 27. aprillil 1930. a. . . . .	47—48
A. Kurlents, Ühest tõlkelaenust (M. Mõtslase „Külaotsa Hannes“) . . . . .	49—50
Bernhard Linde, A. Antson ja R. Sirge — Tänapäeva Venemaa . . . . .	299—304
—, Jaan Pert — August Jansen . . . . .	682—685
—, Koidula kirjad omakseile 1873—1886 . . . . .	387—394
—, Oskar Kurvits — I Eesti polk . . . . .	60—62
D. Palgi, Johannes Ruven — Võitlus . . . . .	680—682
August Palm, E. Aspelin-Haapkylä — Tutkielmia kirjallisuudesta ja kuvaamataidesta . . . . .	488—489

<b>August Palm</b> , Knut Hamsun — Müsteeriumid . . . . .	585—586
—, Knut Hamsun — Viimne rõõm . . . . .	586—588
<b>H. Paukson</b> , Erni Hiir — Kodutee . . . . .	598—602
—, Hendrik Adamson — Tõus ja mõõn . . . . .	674—675
—, Hugo Raudsepp — Põrunud aru õnnistus . . . . .	348—352
—, Henrik Visnapuu — Puuslikud . . . . .	50—53
<b>H. Raudsepp</b> , Ühe „literaarse laenu“ õienduseks . . . . .	400
<b>D. Rootsman</b> , Täiendav märkus arvustisele lisaks E. Õpiku raamatu kohta „Päike“ . . . . .	128
<b>August Sang</b> , Ühest plagiaadist (M. Mõtslase „Hilda Kõre- vares“) . . . . .	591—596
<b>M. Sillaots</b> , Alphonse Daudet — Kirjad minu veskiilt . . . . .	379—380
—, André Gide — Vatikani keldrid . . . . .	185—186
—, Oliver Goldsmith — Wakefieldi kirikuõpetaja . . . . .	538—539
—, J. P. Jacobsen — Niels Lyhne . . . . .	118—120
—, Aino Kallas — Valge laev . . . . .	394—395
—, Mait Metsanurk — Elu murrab sisse . . . . .	671—674
—, Bernard Shaw — Tagasi Metuusala juurde . . . . .	289—292
—, Agnes Taar — Emake maamuld . . . . .	606—607
—, Friedebert Tuglas — Karl Rumor-Ast . . . . .	187—188
—, Friedebert Tuglas — Toompea vanglas . . . . .	352
<b>J. Silvet</b> , Elsa Enäjärvi — Vana rõõmus Inglismaa . . . . .	58—60
—, Fairy Tales from Baltic Shores . . . . .	293—294
—, William Shakespeare — Taani prints Hamlet . . . . .	287—289
<b>N. Treumuth</b> , Õpetatud Eesti Seltsi Aastaraamat (1929. a. kohta) . . . . .	491—493
<b>Oskar Urgart</b> , August Alle — Ummiklained . . . . .	589—591
—, Valter Uibopuu — Suletud ring . . . . .	56—58
<b>August Vaga</b> , Adolf Heilborn — Darwin . . . . .	398—400
<b>A. Vaigla</b> , Juhani Aho — Kas mäletad — ? . . . . .	44—46
—, Jānis Jaunsudrabiņš — Valge raamat . . . . .	445—447
—, K. Kider — Ärimehhe veri . . . . .	126—127
—, J. W. Mackall — Vergilius ja tema tähendus nüüdis- maailmale . . . . .	669—671
—, N. Ognev — Kostja Rjabtsevi päevik . . . . .	120—122
—, A. Saal — Valgus hommikust . . . . .	186—187
—, Reino Silvanto — Soome . . . . .	380—381

### Pildid ja joonised.

<b>A. E. Ahlqvist</b> . . . . .	lk. 145 ees
<b>A. Anttila</b> . . . . .	177 „
<b>E. Aspellin-Haapkylä</b> . . . . .	161 „
<b>Eesti taimkonna põhivormid</b> . . . . .	357
<b>A. Genetz-Jännes</b> . . . . .	lk. 161 ees
<b>Jakob Hurda elamud Tartus</b> . . . . .	475, 477, 479, 482
<b>A. Jürgenstein</b> . . . . .	lk. 545 ees
<b>Kiviaja leidude levimine Eestis</b> . . . . .	356
<b>Julius Krohn</b> . . . . .	lk. 145 ees
<b>Kaarle Krohn</b> . . . . .	177 „
<b>Elias Lönnrot</b> . . . . .	145 „
<b>J. Mändmets</b> . . . . .	1 „
<b>Pääsukeselaulude esinemisalad Eestis</b> . . . . .	507
<b>Rauaaja leidude levimine Eestis</b> . . . . .	360, 361, 363
<b>F. V. Rothsten</b> . . . . .	lk. 161 ees

	Lk.
A. Saal . . . . .	lk. 305 ees
A. Saal abikaasaga . . . . .	486
J. V. Snellmann . . . . .	lk. 145 ees
Soome Kirjanduse Seltsi maja Helsingis . . . . .	" 129 "
V. Tarkiainen . . . . .	" 177 "
Rudolf Tobias ja ta vanemad . . . . .	" 433 "
E. A. Tunkelo . . . . .	" 177 "
Y. S. Yrjö-Koskinen . . . . .	" 161 "

### Üleskutsed, aruanded.

Eesti Haridusliit, Informatsioon . . . . .	448
Eesti Rahvaluule Arhiiv, Aruanne rahvaluule kogumisest 1930. a. . . . .	63—64
K.-o.-ü. „Loodus“, Eesti algupäraste romaanide võistlus 1932.	543—544
Albert Saareste, Neljas üleskutse keeleliste andmete kogumiseks . . . . .	62—63
Ülikooli Taimahaiguste-katsejaam, Eestipäraste seeneni- mede ümber . . . . .	255—256

### Kaasanne.

Eesti raamatute üldnimestik 1929. a. alates — 1930. a. novembrist  
1931. a. oktoobrini (lk. 217—328).